

**10.10.25 ж. № 10 бұйрықпен  
БЕКІТІЛДІ**

**УТВЕРДЕНО  
Приказом №10 от 10.10.25г.**

**Микрокредит беру жөніндегі қосылу  
шарты**

**Договор присоединения по  
предоставлению микрокредита**

Осы Микрокредит беру жөніндегі қосылу шарты Қазақстан Республикасы Азаматтық кодексінің 389-бабында көзделген тәртіппен жасалатын қосылу шарты болып табылады, оның талаптары осы стандартты нысанда айқындалған (бұдан әрі – Шарт), «МФО Dem finance» ЖШС (бұдан әрі – Кредитор) мен жеке тұлға / микро және шағын жеке кәсіпкерлік, оның ішінде Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес жеке кәсіпкер ретінде тіркеусіз кәсіпкерлік қызметті жүзеге асыратын жеке тұлғалар (бұдан әрі – Қарыз алушы) арасындағы қатынастарды реттейді, Кредитордың сайтында интернет желісінде [www.demfinance.kz](http://www.demfinance.kz) мекенжайы бойынша жарияланған және Қарыз алушы жалпы Шартқа қосылу жолымен ғана қабылдануы мүмкін. Шарт талаптары оларға қандай да бір шарттарсыз/ескертулерсіз қосылған барлық Қарыз алушылар үшін жалпыға міндетті болып табылады.

Настоящий Договор присоединения по предоставлению микрокредита является договором присоединения, заключаемым в порядке, предусмотренном статьей 389 Гражданского Кодекса Республики Казахстан, условия которого определены данной стандартной формой (далее – Договор), регулируют отношения между ТОО «МФО Dem finance» (далее – Кредитор) и физическим лицом/субъектом микро и малого частного предпринимательства, в том числе физическим лицом, осуществляющим предпринимательскую деятельность без регистрации в качестве индивидуального предпринимателя в соответствии с законодательством РК (далее – Заемщик), опубликованы на сайте Кредитора в сети интернет по адресу: [www.demfinance.kz](http://www.demfinance.kz) и могут быть приняты Заемщиком не иначе как путем присоединения к Договору в целом. Условия Договора являются общеобязательными для всех Заемщиков, присоединившихся к ним без каких-либо условий/оговорок.

Қарыз алушының Шарт талаптарын қабылдауы Қарыз алушының микрокредит беру туралы Өтінішке (бұдан әрі – Өтініш) қол қоюымен көрсетіледі. Өтінішке Қарыз алушы қағаз нұсқасында немесе Өтінішке электрондық түрде қол қою арқылы қол қоя алады. Қағаз нұсқадағы Өтінішке микрокредитті ресімдеу сәтінде Қарыз алушының (оның уәкілетті өкілінің) қатысуымен жеке қол қойылады. Өтінішті электрондық түрде Қарыз алушы Кредиторға Жеке кабинеті арқылы береді (қол қояды). Қарыз алушы Өтініш берген және Кредитор қол қойған күннен бастап Қарыз алушы Шарттың талаптарын да, Өтініштің талаптарын да сөзсіз қабылдай отырып, Шартқа толық көлемде қосылады.

Принятие Заемщиком условий Договора выражается подписанием Заемщиком Заявления о предоставлении микрокредита (далее – Заявление). Заявление может быть подписано Заемщиком на бумажном носителе или посредством подписания Заявления в электронном виде. Заявление на бумажном носителе подписывается в момент оформления микрокредита в присутствии Заемщика (его уполномоченного представителя) лично. Заявление в электронном виде предоставляется (подписывается) Заемщиком Кредитору посредством Личного кабинета. С даты подачи Заемщиком и подписания Кредитором Заявления, Заемщик присоединяется к Договору в полном объеме, безусловно принимая как условия Договора, так и условия Заявления.

Шарт, Өтініш, Шағын несиені өтеу кестесі, сондай-ақ Өтінішке қосымшалар мен толықтырулар бір-бірінің ажырамас бөліктері болып табылады, «Микрокредит беру туралы шарт» деп аталатын бірыңғай құқықтық құжат болып табылады, онымен Кредитор мен Қарыз алушы Шарт жасасу сәтінде де, болашақта да олар бойынша қабылданған барлық міндеттемелермен сөзсіз келіседі және растайды.

Қарыз алушы қате деректерді, оның ішінде Шот/Карта деректерін қате ұсынған жағдайда, Қарыз алушы микрокредит алмау тәуекелін көтереді. Бұл ретте микрокредит Қарыз алушыға берілген, ал Кредитордың міндеттемесі толық орындалған болып есептеледі.

Микрокредит шарты бойынша микрокредит сомасын қайта алған/Қарыз алушының Шотына/Картасына Кредиторға тәуелді емес мән-жайлар бойынша микрокредит сомасынан асатын ақша сомасын қате есептеген жағдайда, Қарыз алушы Кредитормен дереу байланысуға және 3 (үш) жұмыс күні ішінде микрокредит сомасынан асатын мөлшерде қате түскен ақшаны Өтініште көрсетілген деректемелер бойынша Кредитордың шотына қайтаруды жүзеге асыруға міндеттенеді.

Өтінішке қол қойылған күн Шарттың күшіне енген күні болып табылады.

Шарт Кредитордың [www. demfinance.kz](http://www.demfinance.kz) интернет-ресурсында орналастырылған.

Договор, Заявление, график погашения микрокредита, а также приложения и дополнения к Договору являются неотъемлемыми частями друг друга, представляют собой единый правовой документ, именуемый «Договор о предоставлении микрокредита», с чем Кредитор и Заемщик безусловно согласны и подтверждают все принятые по ним на себя обязательства как в момент заключения Договора, так и в будущем.

В случае предоставления Заемщиком ошибочных данных, в том числе данных Счета/Карты, Заемщик несет риск неполучения микрокредита. При этом, микрокредит считается предоставленным Заемщику, а обязательство Кредитора полностью исполненным.

В случае повторного получения суммы микрокредита по Договору микрокредита/ ошибочного зачисления суммы денег, превышающую сумму микрокредита по независящим от Кредитора обстоятельствам на

Счет/Карту Заемщика, Заемщик обязуется незамедлительно связаться с Кредитором и осуществить в течение 3 (трех) рабочих дней возврат ошибочно поступивших денег в размере, превышающем сумму микрокредита, на счет Кредитора по реквизитам, указанным в Заявлении.

Датой вступления в силу Договора является дата подписания Заявления.

Договор размещен на интернет-ресурсе Кредитор [www. demfinance.kz](http://www.demfinance.kz)

## **1. Шағын несие ұсыну туралы Шарттың негізгі беті**

Шарт жасалған күн Шартта/Өтініште көрсетілген

## **1. Общие условия договора о предоставлении микрокредита**

Дата заключения Договора указана в Договоре/ Заявлении

1.1. Несие беруші осы Шарттың талаптарына сәйкес ақылылық, мерзімділік, қайтарымдылық және мақсатты пайдалану (бар болған жағдайда) шарттарында Шартта айқындалған мақсаттарға Қарыз алушыға Шағын несие ұсынады (Шағын несие нысанасы) (бұдан әрі – «Шағын несие»), ал Қарыз алушы Шағын несиені ол бойынша есептелген сыйақымен бірге қайтаруға міндеттенеді.

#### 1.2. Шағын несиені өтеу кестесі

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Төлем күні   | Кезеңдегі төлемдер |
| Төлем сомасы | оның ішінде        |
| Сыйақы       | Негізгі борыш      |

Жиынтығы:

ЖТСМ

% пайыз

Қарыз алушы таңдаған Шағын несиені өтеу әдісі

1.3. Микрокредит бойынша артық төлем сомасы, микрокредиттің нысаналы мақсаты, микрокредиттің толық құны Шартпен/Өтінішпен айқындалады. Шарт бойынша міндеттемелер орындалмаған немесе тиісінше орындалмаған жағдайда, микрокредит бойынша артық төлем сомасы Шарттың/Өтініштің талаптарына сәйкес есептелген тұрақсыздық айыбына (айыппұлға, өсімпұлға) байланысты ұлғайтылуы мүмкін;

Мерзімі өткен әрбір күн үшін орындалмаған / тиісінше орындалмаған міндеттеме уәкілетті органның талаптарына сәйкес есептеледі және Шартпен/Өтінішпен айқындалады.

#### 1.4. Шағын несиенің толық құны:

Шартты жасасу күніне артық төлем сомасы мен шағын несиенің мәні, шағын несиенің нысаналы мақсаты, шағын несиенің толық құны Шартпен/Өтінішпен айқындалады.

1.5. Егер микрокредитті өтеу кестесінде өзгеше белгіленбесе, микрокредитті өтеу мерзімі Шартпен/Өтінішпен айқындалады. Шарт бойынша шағын несиені өтеу (қайтару) күні Шартпен/Өтінішпен айқындалады.

1.1. Кредитор в соответствии с условиями настоящего Договора предоставляет Заемщику Микрокредит на цели, определенные Договором/Заявлением на условиях платности, срочности, возвратности и целевого использования (при наличии), а Заемщик обязуется возвратить Микрокредит вместе с начисленным вознаграждением по нему.

#### 1.2. График погашения микрокредита

Дата платежа

|                              |
|------------------------------|
| Платежи за период            |
| Сумма платежа в том числе    |
| Вознаграждение Основной долг |

ИТОГО:

ГЭСВ до 45 МРП

%процентов

Выбранный заемщиком метод погашения микрокредита

1.3. Сумма переплаты по микрокредиту, целевое назначение микрокредита, полная стоимость микрокредита определяются Договором/Заявлением. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств по Договору сумма переплаты по микрокредиту может быть увеличена из-за начисленной неустойки (штрафа, пени) в соответствии с условиями Договора/Заявления;

Неустойка (штраф, пеня) рассчитывается в соответствии с требованиями уполномоченного органа и определяются Договором/Заявлением.

#### 1.4. Полная стоимость Микрокредита:

Сумма переплаты и предмет Микрокредита, на дату заключения Договора определяются Договором/Заявлением.

1.5. Срок погашения микрокредита определяется Договором/Заявлением, если иное не установлено графиком погашения микрокредита.

Дата погашения (возврата) определяется Договором/Заявлением, если иное не

1.6. Сыйақы мөлшерлемесінің мөлшері уәкілетті органның талаптарына сәйкес есептеледі және Шартпен/Өтінішпен айқындалады.

Сыйақының жылдық тиімді мөлшерлемесінің (бұдан әрі - СЖТМ) мөлшері уәкілетті органның талаптарына сәйкес есептеледі және Шартпен/Өтінішпен айқындалады.

Сыйақы шағын несиені пайдаланған нақты күндер саны үшін шағын несие ұсынылған күннен кейінгі күннен бастап есептеледі, бұл ретте жылдағы нақты күндер саны және айдағы күндердің нақты саны есепке алынады, бұл ретте шағын несие берілген күн және оны өтеген күн 1 (бір) күнтізбелік күн деп қабылданады.

Тараптардың келісімі бойынша жол беріледі ұлғайту туралы шарттың қолданылу мерзімі микрокредит беру жұмыс істеп тұрған немесе жақсартатын жағдайларда мерзімі-күнтізбелік 90 күннен аспайды.

1.7. Шағын несиені өтеу тәсілі – Шарттың 1.5-тармағында көрсетілген шағын несие мерзімі аяқталған күні бір реттік төлем енгізе отырып, төмендегі тәсілдердің бірімен төлем жасау арқылы:

- Несие берушінің келесі банктік шотына ақшасыз ақша аудару арқылы:

- «Jusan Bank» АҚ KZ98998CTB0001675496;

- «Қазақстан Халық Банкі» АҚ KZ52601A861048229401 (комиссия мөлшері банк тарифтеріне сәйкес айқындалады және Қарыз алушы өзі төлейді);

- банк картасы арқылы <https://www.demfinance.kz/> ғаламтор-сайтындағы Қарыз алушының жеке кабинетінде (комиссия мөлшері Processing.kz тарифтеріне сәйкес айқындалады және Қарыз алушы өзі төлейді);

- төлемдерді қабылдайтын өзге компания терминалдарын пайдалану арқылы қолма-қол ақша төлеу арқылы (комиссия мөлшері немесе төлемдерді қабылдайтын өзге компанияның терминалдық желісінің тарифтеріне сәйкес айқындалады және Қарыз алушы өзі төлейді).

1.6. Размер ставки вознаграждения рассчитывается в соответствии с требованиями уполномоченного органа и определяются Договором/Заявлением.

Размер годовой эффективной ставки вознаграждения- (далее-ГЭСВ) на дату заключения Договора рассчитывается в соответствии с требованиями уполномоченного органа и определяются Договором/Заявлением.

Начисление вознаграждения производится с даты следующего дня после даты предоставления микрокредита за фактическое количество дней пользования микрокредитом, при этом в расчет берется фактическое количество дней в году и фактическое количество дней в месяце, при этом день выдачи микрокредита и день его погашения принимаются за 1 (один) календарный день.

По соглашению сторон допускается увеличение срока действия договора о предоставлении микрокредита на действующих или улучшающих условиях на срок не более 90 календарных дней

1.7. Способ погашения микрокредита-единовременно, в день окончания срока микрокредита, указанного в п. 1.5. Договора, путем оплаты одним из следующих способов:

- путем безналичного перевода денежных средств на следующие банковские счета Кредитора:

- KZ98998CTB0001675496 в АО «Jusan Bank»;

- KZ52601A861048229401 в АО «Народный Банк Казахстана» (размер комиссии определяется в соответствии с тарифами банка и уплачивается самостоятельно Заемщиком);

- в личном кабинете Заемщика на интернет-сайте <https://www.demfinance.kz/> с помощью банковской карты (размер комиссии определяется в соответствии с тарифами Processing.kz и уплачивается самостоятельно Заемщиком);

- путем оплаты денежных средств посредством использования терминалов или иной компании, осуществляющих прием платежей (размер комиссии определяется в соответствии с тарифами терминальной сети или иной компании, осуществляющих прием платежей и

1.8. Уақтылы өтемегені үшін тұрақсыздық айыбын (айыппұл, өсімпұл) есептеу тәртібі және оның мөлшері.

Қарыз алушы Шарттың 1.5-тармағында көзделген мерзімде Шағын несие мен есептелген сыйақыны уақтылы қайтармағаны үшін Шағын несие сомасын қайтару және (немесе) Шарт бойынша уәкілетті органның талаптарына сәйкес есептеледі және Шартпен/Өтінішпен айқындалады. Өсімпұл шағын несие бойынша негізгі қарыз және (немесе) сыйақы сомалары бойынша төлемдердің кез келгенін өтеу бойынша міндеттемені орындау мерзімі кешіктірілген күннен бастап тізбекті тоқсан күнтізбелік күннен (қоса алғанда) аспайтын мерзімде есептеледі, микрокредит қолданылу кезеңінде бүкіл жиынтығы берілген микрокредиттің нысанасының жартысынан аспауы тиіс шарт. Мерзім кешіктірілген күннен бастап тоқсан күнтізбелік күн өткен соң, өсімпұл мен сыйақы есептеу тоқтатылады.

Тұрақсыздық айыбы (айыппұл, өсімпұл) Қарыз алушының Шарт бойынша міндеттемелерін орындауын кешіктірген күннен бастап есептеледі.

Тұрақсыздық айыбын (айыппұлды, өсімпұлды) төлеу Қарыз алушыны Шарт бойынша міндеттемелерін орындаудан босатпайды.

1.9. Шағын несиені өтеу кезектілігі және міндеттемелер орындалмаған жағдайда.

1.8. Порядок начисления и размер неустойки (штрафа, пени) за несвоевременное погашение.

За несвоевременный возврат Микрокредита и начисленного вознаграждения в срок, предусмотренный п.1.5. Договора, Заемщик оплачивает неустойку (штраф, пеня) за нарушение обязательства по возврату суммы микрокредита и (или) уплате вознаграждения по Договору рассчитывается в соответствии с требованиями уполномоченного органа и определяются Договором/Заявлением. Пеня начисляется не более девяноста последовательных календарных дней (включительно) со дня просрочки исполнения обязательства по погашению любого из платежей по суммам основного долга и (или) вознаграждения по микрокредиту, в совокупности не превышая половины суммы выданного микрокредита за весь период действия договора о предоставлении микрокредита. По истечении девяноста последовательных календарных дней, со дня просрочки, начисление пени и вознаграждения прекращается.

Начисление неустойки (штраф, пеня) начинается со дня начала просрочки исполнения Заемщиком своих обязательств по Договору.

Оплата неустойки (штрафа, пени) не освобождает Заемщика от исполнения обязательств по Договору.

1.9. Очередность погашения микрокредита и в случае неисполнения обязательств.

Қарыз алушының Шарт бойынша жүргізген төлем сомасы оның Шарт бойынша міндеттемесін орындау үшін жеткіліксіз болса, Қарыз алушының берешегін өтеуге мынадай кезектілікпен жіберіледі:

- 1) негізгі қарыз бойынша берешек;
- 2) сыйақы бойынша берешек;
- 3) шартта айқындалған мөлшерде тұрақсыздық айыбы (айыппұл, өсімпұл);
- 4) ағымдағы төлем кезеңі үшін негізгі қарыз сомасы;
- 5) ағымдағы төлем кезеңі үшін есептелген сыйақы;
- 6) Несие берушінің орындау бойынша шығындары.

1.10.Қарыз алушының Шарт бойынша міндеттемелерін орындауын қамтамасыз ету: қамтамасыз ету жоқ.

Сумма произведенного Заемщиком платежа по Договору, заключенному с физическим лицом в случае, если она недостаточна для исполнения обязательства Заемщика по договору о предоставлении микрокредита, погашает задолженность Заемщика в следующей очередности:

- 1) задолженность по основному долгу;
- 2) задолженность по вознаграждению;
- 3) неустойка (штраф, пеня) в размере, определенном договором о предоставлении микрокредита;
- 4) сумма основного долга за текущий период платежей;
- 5) вознаграждение, начисленное за текущий период платежей;
- 6) издержки Кредитора по получению исполнения.

1.10.Обеспечение исполнения Заемщиком обязательств по Договору: без предоставления обеспечения.

1.11. Қарыз алушы шарт бойынша міндеттемелерді орындамаған немесе тиісінше орындамаған жағдайда Несие берушімен, сондай-ақ мерзімі өткен берешегі бар Қарыз алушымен және (немесе) оның өкілімен және (немесе) өзара іс-қимыл жасау шарттары шарт бойынша Қарыз алушының міндеттемелері үшінші тұлғаға байланысты, қабылдаған шаралар мыналарды көздейді:

1) Қарыз алушы-жеке тұлғаға жеткізуді тіркеуді қамтамасыз ететін байланыс құралдарын пайдалана отырып, сондай-ақ ақпараттандыру нысандары арқылы міндеттемені орындау мерзімі өткен күннен бастап он күнтізбелік күннен кешіктірмей, төмендегілерді қамтитын хабарлама жіберу:

- Шарт бойынша міндеттемені орындау бойынша мерзімін өткізіп алу және хабарламада көрсетілген күнге мерзімі өткен берешектің, оның ішінде негізгі қарыздың, сыйақының және тұрақсыздық айыбының (айыппұлдың, өсімпұлдың) мөлшерін көрсете отырып, төлемдер енгізу қажеттілігі туындаған кезде;

- тараптардың келісімі бойынша берешекті шарт бойынша міндеттемені орындау мерзімі өткен күннен бастап отыз күнтізбелік күн ішінде шартта көзделген тәсілмен қарыз алушы-жеке тұлғаның Несие берушіге жүгінуі арқылы шарт бойынша міндеттемені орындаудың мерзімі өтіп кетуінің себептері, оның өтінішін негіздейтін кірістер және шарт талаптарына өзгерістер енгізу туралы басқа да расталған мән-жайлар (фактілер) туралы мәліметтерді қамтитын өтінішпен реттеу мүмкіндігі;

- Қарыз алушының Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамауының салдары жайлы, оның ішінде міндеттемені орындау мерзімі өткен күннен бастап отыз күнтізбелік күн ішінде Несие берушіге жүгінбеген жағдайда немесе қарыз алушы-жеке тұлғамен келісімге қол жеткізілмеген жағдайда, қарыз алушы-жеке тұлға борышты жазбаша мойындаған жағдайда, нотариустың атқарушы жазбасы негізінде негізгі қарызды, сыйақыны және тұрақсыздық айыбын (айыппұлды,

1.11. Меры, принимаемые Кредитором при неисполнении либо ненадлежащем исполнении Заемщиком обязательств по договору, а также условия взаимодействия с Заемщиком, имеющим просроченную задолженность, и (или) его представителем, и (или) третьим лицом, связанным обязательствами с Заемщиком в рамках договора, предусматривающие:

1) Направление заемщику-физическому лицу с использованием средств связи, обеспечивающих фиксирование доставки, а также через объекты информатизации, не позднее десяти календарных дней с даты наступления просрочки исполнения обязательства по договору уведомления, содержащего указания на:

- возникновении просрочки по исполнению обязательства по Договору и необходимости внесения платежей с указанием размера просроченной задолженности, в том числе основного долга, вознаграждения и неустойки (штрафа, пени) на дату, указанную в уведомлении;

- возможность урегулирования задолженности по соглашению сторон в течение тридцати календарных дней с даты наступления просрочки исполнения обязательства по договору путем обращения заемщика-физического лица к Кредитору способом, предусмотренным Договором, с заявлением, содержащим сведения о причинах возникновения просрочки исполнения обязательства по договору, доходах и других подтвержденных обстоятельствах (фактах), которые обуславливают его заявление о внесении изменений в условия договора;

- последствия невыполнения Заемщиком своих обязательств по Договору, в том числе право Кредитора взыскать задолженность, включая основной долг, вознаграждение и неустойку (штраф, пеню) на основании исполнительной надписи нотариуса при наличии письменного признания долга заемщиком-физическим лицом, в случае необращения к Кредитору в течение тридцати календарных дней с даты наступления просрочки исполнения обязательства или недостижения соглашения с заемщиком-физическим лицом.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.12.Осы Шарт Тараптар оған қол қойған күннен бастап күшіне енеді және Қарыз алушы ол бойынша қабылдаған міндеттемелерін толық орындағанға дейін әрекет етеді.                                                                                                                                                                                                                              | 1.12.Настоящий Договор вступает в силу с даты его подписания Сторонами и действует до полного исполнения Заемщиком обязательств, принятых по нему.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1.13.Қарыз алушының Несие берушінің шешімін алған күннен бастап он бес күнтізбелік күн ішінде, бас тарту себептерінің дәлелді негіздемесін көрсете отырып, Шарт талаптарын өзгертуден бас тарту туралы немесе Шарт талаптарын өзгерту туралы өзара қолайлы шешімге қол жеткізілмеген кезде Несие берушіні бір мезгілде хабардар ете отырып, уәкілетті органға жүгінуге құқығы бар.          | 1.13.Заемщик имеет право в течение пятнадцати календарных дней с даты получения решения Кредитора, об отказе в изменении условий Договора с указанием мотивированного обоснования причин отказа, или при недостижении взаимоприемлемого решения об изменении условий Договора обратиться в уполномоченный орган с одновременным уведомлением Кредитора.                                                                                          |
| 1.14. Несие беруші пошталық және электронды мекен-жайы :<br>1) Несие берушінің пошталық мекен-жайы: Қазақстан Республикасы, Алматы қаласы, Алмалы ауданы, Жібек Жолы даңғылы, 135 үй, 1 блок, 5 қабат, 5 Р кеңсе, индекс 050000<br>2) Несие берушінің электронды мекен-жайы: <a href="mailto:demfinancekz@gmail.com">demfinancekz@gmail.com</a><br>3) Несие берушінің ресми сайты/ғаламтор- | 1.14.Почтовый и электронный адрес Кредитора :<br>1) Почтовый адрес Кредитора: Республика Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, проспект Жибек Жолы, дом 135, 1 блок, 5 этаж, офис 5 Р, индекс 050000<br>2) Электронный адрес К р е д и т о р а : <a href="mailto:demfinancekz@gmail.com">demfinancekz@gmail.com</a><br>3) Официальный сайт/интернет-ресурс Кредитора : <a href="https://www.demfinance.kz/">https://www.demfinance.kz/</a> |
| 1.15. Қарыз алушының тіркелген жері/тұрғылықты мекен-жайы _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1.15.Адрес места регистрации/жительства Заемщика _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1.16. Несие беруші шарт бойынша құқықтарды (талаптарды) үшінші тұлғаға берген кезде МҚҰ шарт шеңберінде Қарыз алушымен өзара қарым-қатынастарына Қазақстан Республикасының заңнамасында қойылатын талаптар мен шектеулер Қарыз алушының құқық (талап) берілген үшінші тұлғамен құқықтық қатынастарына қолданылады.                                                                          | 1.16.При уступке Кредитором права (требования) по Договору третьему лицу требования и ограничения, предъявляемые законодательством Республики Казахстан к взаимоотношениям Кредитора с Заемщиком в рамках договора, распространяются на правоотношения Заемщика с третьим лицом, которому уступлено право (требование).                                                                                                                          |

## 2. Қарыз алушының құқықтары

2.1.Шағын несиелер ұсыну қағидаларымен, шағын несиелер ұсыну бойынша Несие берушінің тарифтерімен танысу;

## 2. Права Заемщика

2.1.Ознакомиться с правилами предоставления микрокредитов, тарифами Кредитора по предоставлению микрокредитов;

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.2.Алған шағын несиені Шартта ақындалған тәртіпте және шарттарда иелік ету;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2.2.Распоряжаться полученным микрокредитом в порядке и на условиях, установленных Договором;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2.3.Қазақстан Республикасының заңдарында айқындалған тәртіпте өз                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2.3.Защищать свои права в порядке, установленном законами Республики Казахстан;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2.4.Егер негізгі қарызды және (немесе) сыйақыны өтеу күні демалыс немесе мереке күнге түскен жағдайда, негізгі қарызды және (немесе) сыйақыны тұрақсыздық айыбын (айыппұл, өсімпұл) төлемей, одан кейінгі жұмыс күні төлеу;                                                                                                                                                                 | 2.4. В случае, если дата погашения основного долга и (или) вознаграждения выпадает на выходной либо праздничный день, произвести оплату основного долга и(или) вознаграждения в следующий за ним рабочий день без уплаты неустойки (штрафа, пени);                                                                                                                                                                  |
| 2.5. Несие берушіге Шарт бойынша ұсынылған шағын несиесомасын мерзімінен бұрын өтегені үшін тұрақсыздық айыбын (айыппұл, өсімпұл) төлемей, мерзімінен бұрын толық немесе                                                                                                                                                                                                                    | 2.5.Досрочно полностью или частично возратить Кредитору сумму микрокредита, предоставленную по Договору, без уплаты неустойки (штрафа, пени) за досрочное погашение.                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2.6.Шағын несиені толық көлемде мерзімінен бұрын қайтару немесе оны ішінара өтеу Қарыз алушыдан Несие берушіге берілген жазбаша өтініш негізінде және ішінара мерзімінен бұрын өтелген жағдайда Шартқа қосымша келісім жасау арқылы жүзеге асырылады. Бұл ретте Қарыз алушы Несие берушіге Шарттың 1.2-тармағында көрсетілген сыйақыны шағын несиені пайдаланған нақты мерзім үшін төлейді; | 2.6.Досрочный возврат микрокредита в полном объеме или его частичное погашение осуществляется только на основании письменного заявления от Заемщика, предоставленного Кредитору и заключения дополнительного соглашения к Договору в случае частично досрочного погашения. При этом вознаграждение, указанное в п.п. 1.2. Договора, оплачивается Заемщиком Кредитору за фактический срок пользования микрокредитом; |

2.7.Қарыз алушы-жеке тұлғаның шарт бойынша міндеттемесін орындау мерзімі өткен күннен бастап отыз күнтізбелік күн ішінде Несие берушіге келуі және (немесе) жазбаша түрде не шартта көзделген тәсілмен, шарт бойынша міндеттемені орындауды кешіктірудің пайда болу себептері, кірістері және шарттың талаптарына өзгерістер енгізу туралы оның өтінішін негіздейтін басқа да расталған мән-жайлар (деректер) туралы мәліметтерді қамтитын өтінішті табыстауы, оның ішінде төмендегілермен байланысты:

- шарт бойынша сыйақы мөлшерлемесін төмендету жағына қарай өзгерту арқылы;
- негізгі қарыз және (немесе) сыйақы бойынша төлемді кейінге қалдыру арқылы;
- берешекті өтеу әдісін немесе берешекті өтеу кезектілігін өзгерту, оның ішінде негізгі қарызды басым тәртіппен өтеу;
- шағын несие мерзімін өзгерту арқылы;
- мерзімі өткен негізгі қарызды және (немесе) сыйақыны кешіру, шағын несие бойынша тұрақсыздық айыбын (айыппұл, өсімпұл) жою арқылы жүзеге асырылады.

2.8.«Микроқаржы қызметі туралы» Қазақстан Республикасы Заңының (бұдан әрі - Заң) 9-2-бабының 3 тармағының 3 бөлімінде көрсетілген тұлғамен келіспеушіліктерді реттеу үшін Қарыз алушымен жасалған Шарт бойынша Несие беруші құқықты (талапты) басқаға берген жағдайда микроқаржы омбудсменіне

2.9.Көрсетілетін қызметтер бойынша даулы жағдайлар туындаған кезде Несие берушіге жазбаша жүгіну;

2.10.Заңда, Қазақстан Республикасы заңнамасының өзге де нормаларында белгіленген өзге де құқықтарды жүзеге

2.7.Посещения заемщиком – физическим лицом в течение тридцати календарных дней с даты наступления просрочки исполнения обязательства по договору Кредитора и (или) представления в письменной форме, либо способом, предусмотренным договором, заявления, содержащего сведения о причинах возникновения просрочки исполнения обязательства по договору, доходах и других подтвержденных обстоятельствах (фактах), которые обуславливают его заявление о внесении изменений в условия договора в том числе связанных с:

- изменением в сторону уменьшения ставки вознаграждения по договору;
- отсрочкой платежа по основному долгу и (или) вознаграждению;
- изменением метода погашения задолженности или очередности погашения задолженности, в том числе с погашением основного долга в приоритетном порядке;
- изменением срока микрокредита;
- прощением просроченного основного долга и (или) вознаграждения, отменой неустойки (штрафа, пени) по микрокредиту.

2.8.Обратиться к микрофинансовому омбудсману в случае уступки Кредитором права (требования) по Договору, заключенному с Заемщиком для урегулирования разногласий с лицом, указанным частью 3 пункта 3 статьи 9-2 закона Республики Казахстан «О микрофинансовой деятельности» (далее - Закон);

2.9.Письменно обратиться к Кредитору при возникновении спорных ситуаций по получаемым услугам;

2.10.Осуществлять иные права, установленные Законом, иными нормами законодательства Республики Казахстан

### 3. Несие берушінің құқықтары

### 3. Права Кредитора

|                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.1.Қарыз алушыдан шарт жасасуға және Несие берушінің уәкілетті органы бекіткен шағын несиелер ұсыну қағидаларында айқындалған міндеттемелерді орындау үшін қажетті құжаттар мен мәліметтерді сұратуға, өзі хабарлайтын кез келген ақпаратты тексеру. | 3.1.Запрашивать у Заемщика документы и сведения, проверять любую сообщаемую им информацию, которые необходимы для заключения Договора и исполнения обязательств по нему, определенных правилами предоставления микрокредитов, утвержденных уполномоченным органом |
| 3.2.Шарттың талаптарын Қарыз алушы үшін оларды жақсарту жағына қарай біржақты тәртіпте өзгерту.                                                                                                                                                       | 3.2.Изменять условия Договора в одностороннем порядке в сторону их улучшения для Заемщика.                                                                                                                                                                        |
| 3.3.Қарыз алушының қосымша келісімін алмай, құқықтарды беру шартын (цессияны) жасасу арқылы Шарт бойынша құқықты (талаптарды) үшінші тұлғаға беру.                                                                                                    | 3.3.Уступить право (требования) по Договору третьему лицу, путем заключения договора уступки прав (цессии) без получения дополнительного согласия Заемщика.                                                                                                       |
| 3.4.Қарыз алушы шағын несиенің кезекті бөлігін қайтару және (немесе) сыйақы төлеу үшін белгіленген мерзімді қырық күнтізбелік күннен артық мерзімге бұзған кезде шағын несие сомасын және ол бойынша сыйақыны мерзімінен бұрын                        | 3.4.Требовать досрочного возврата суммы микрокредита и вознаграждения по нему при нарушении заемщиком срока, установленного для возврата очередной части микрокредита и (или) выплаты вознаграждения, более чем на сорок календарных дней.                        |
| 3.5.Атқарушылық жазба негізінде берешекті өндіріп алу.                                                                                                                                                                                                | 3.5. Взыскания задолженности на основании исполнительной надписи.                                                                                                                                                                                                 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3.6. Тараптар нотариустың атқарушы жазбасы Несие берушінің өтініші негізінде Несие берушінің таңдауы бойынша жасалуы мүмкін деп келісті:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- тіркелген жері бойынша (Қарыз алушы – жеке тұлғаның заңды мекен-жайы);</li> <li>- Қарыз алушының тұрғылықты жері бойынша (Қарыз алушы Шарт жасау кезінде көрсеткен нақты мекен-жайы);</li> <li>- Несие беруші және/немесе Қарыз алушының тұрғылықты жеріне, орналасқан жеріне немесе тіркелген жеріне қарамастан, Қазақстан Республикасының кез келген нотариусының орналасқан мекен-жайы бойынша;</li> </ul> <p>Қарыз алушы осы Шартта көзделген орындау мерзімі басталған міндеттемелерді орындамаған жағдайда, Серіктестіктің негізгі борыш сомасын, сыйақы сомасын, тұрақсыздық айыбы сомасын даусыз тәртіппен МҚҰ-ның өндіріп алу құқығымен атқару жазбасын жасау үшін нотариусқа жүгіну құқығы туралы хабардар етілген және мойындайды. Осы Шарт бойынша Қарыз алушы берешегінің ең жоғары сомасы осы Шартта көрсетілген шектеулерді ескере отырып, микрокредит сомасын, сыйақы және тұрақсыздық айыбы (өсімпұл) сомасын құрайды, бұл «Микроқаржы қызметі туралы» ҚР Заңының талаптарына сәйкес келеді. Қарыз алушы Шарттың осы тармағының ережелері Қарыз алушының Серіктестік алдындағы борышкер ретіндегі өзінің даусыз жауапкершілігін тану туралы келісімі болып табылатынын растайды және мойындайды, ол Қарыз алушы міндеттемелерді орындамаған және (немесе) тиісінше орындамаған жағдайда</p> | <p>3.6. Стороны договорились, что исполнительная надпись нотариуса может быть совершена по выбору Кредитора, на основании заявления Кредитора:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- по месту регистрации (юридический адрес Заемщика – физического лица);</li> <li>- по месту жительства Заемщика (фактический адрес физического лица, указанный в Договоре Заемщиком на момент его заключения);</li> <li>- по адресу местонахождения любого нотариуса Республики Казахстан, независимо от места жительства, места нахождения или места регистрации Кредитора и/или Заемщика;</li> </ul> <p>Заемщик уведомлён и признает право Товарищества на обращение к нотариусу за совершением исполнительной надписи в случае неисполнения Заемщиком обязательств, предусмотренных настоящим Договором, срок исполнения по которым наступил, с правом взыскания МФО в бесспорном порядке суммы основного долга, суммы вознаграждения, суммы неустойки. Максимальная сумма задолженности Заемщика по настоящему Договору составляет сумму микрокредита, сумму вознаграждения и неустойки (пени), с учетом ограничения, указанных в настоящем Договоре, что соответствует требованиям Закона РК «О микрофинансовой деятельности». Заемщик подтверждает и признает, что положения настоящего пункта Договора являются согласием Заемщика о признании его бесспорной ответственности как должника перед Товариществом, которое в случае неисполнения и (или) ненадлежащего исполнения Заемщиком обязательств выступит взыскателем по настоящему Договору.</p> |
| <p>3.7. Қарыз алушы Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес барлық қажетті ақпарат пен құжаттарды ұсына отырып, Қарыз алушыдан берешекті сотқа дейінгі тәртіппен өндіріп алу туралы коллекторлық агенттікпен шарт жасасу арқылы шарт бойынша міндеттемелерді орындауды кешіктіруге жол берген кезде коллекторлық</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>3.7. Привлекать коллекторское агентство при допущении Заемщиком просрочки исполнения обязательств по Договору путем заключения договора с коллекторским агентством о взыскании задолженности с Заемщика в досудебном порядке, с предоставлением ему всей необходимой информации и документов в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.8. Қарыз алушының шағын несиені қайтару мерзімін бұзғаны туралы ақпаратты Несие берушіге тиісті шарттар жасалған кредиттік бюроларға беру.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 3.8. Передать информацию о нарушении Заемщиком срока возврата Микрокредита в кредитные бюро, с которыми у Кредитора заключены соответствующие договоры.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3.9. Қарыз алушы Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамаған немесе тиісінше орындамаған жағдайда, Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген шараларды қолдануға, оның ішінде оның ішінде Қарыз алушыдан Шарт бойынша берешекті мәжбүрлеп өндіріп алу және тиесілі сыйақымен бірге шағын несиесомасын қайтару, тұрақсыздық айыбын төлеу, мемлекеттік бажды, сот және өзге де шығыстарды Қарыз алушының шотына жатқыза отырып, оның ішінде қолданыстағы заңнамада белгіленген тәртіппен Қарыз алушының кез келген мүлкінен өндіріп алу арқылы сот және өзге де органдарға жүгіну, сондай-ақ Шарт бойынша қарыз алушының берешек сомасын өндіріп алуға байланысты Несие беруші шеккен өзге де шығыстарды төлеуді | 3.9. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Заемщиком своих обязательств по Договору, применить меры, предусмотренные законодательством Республики Казахстан, в том числе обратиться в судебные и иные органы с заявлением о принудительном взыскании с Заемщика задолженности по Договору и возврату суммы микрокредита вместе с причитающимся вознаграждением, уплате неустойки, с отнесением государственной пошлины, судебных и иных расходов на счет Заемщика, в том числе путем обращения взыскания на любое имущество Заемщика в порядке, установленном действующим законодательством Республики Казахстан, а также требовать оплаты иных расходов, понесенных Кредитором в связи с взысканием суммы задолженности Заемщика по Договору. |
| 3.10. Несие берушіге Қарыз алушының Шарт бойынша міндеттемелерін орындамауы немесе тиісінше орындамауы салдарынан бұзылған өз құқықтары мен мүдделерін қорғау үшін Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына қайшы келмейтін кез келген әрекеттерді жасауға құқылы. Несие берушінің талабы бойынша қарыз алушы әкімшілік, сот шығыстарын, сондай-ақ сотқа дейінгі өндіріп алуға байланысты шығындарды қоса алғанда, Несие берушінің/үшінші тұлғаның шығындары мен шығыстары түріндегі барлық                                                                                                                                                                                                                 | 3.10. Кредитор вправе совершать любые действия, не противоречащие действующему законодательству Республики Казахстан, для защиты собственных прав и интересов, ущемленных или нарушенных вследствие неисполнения или ненадлежащего исполнения Заемщиком обязательств по Договору. По требованию Кредитора Заемщик оплачивает все связанные с этим убытки в виде расходов и затрат Кредитора/третьего лица, включая без ограничения административные, судебные расходы, а также расходы, связанные с досудебным взысканием.                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3.11. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және Шартта белгіленген өзге де құқықтарды жүзеге асыру.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3.11. Осуществлять иные права, установленные действующим Законодательством Республики Казахстан и Договором.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>4. Несие берушінің міндеттері</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>4. Обязанности кредитора</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4.1. Несие берушінің үшінші тұлғаға шарт бойынша құқығының (талабының) өту талаптарын қамтитын шарт (бұдан әрі - талап ету құқығын басқаға беру шарты) жасалғанға дейін Қарыз алушыны (немесе оның уәкілетті өкілін) хабардар етуге міндетті:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Шарт бойынша Несие берушінің құқығының (талаптарының) үшінші тұлғаға өту талаптарын қамтитын шарт (бұдан әрі - талап ету құқығын басқаға беру шарты) жасалғанға дейін Қарыз алушыны (немесе оның уәкілетті өкілін) хабардар етуге;</li> <li>- Шарт бойынша құқықтардың (талаптардың) шартта көзделген тәсілмен үшінші тұлғаға, сондай-ақ шарт бойынша одан әрі төлемдерді жүзеге асыру қажеттілігін көрсете отырып, өзгеге беру шарты жасалған күннен бастап күнтізбелік отыз күн ішінде ақпараттандыру объектілері арқылы ауысуы туралы (құқық берілген тұлғаның атауы, орналасқан жері және банктік деректемелері) (талаптар) не шарт бойынша құқықтар (талаптар) сенімгерлік басқаруға - сервистік компанияға берілген жағдайда) берілген құқықтар (талаптар) көлемінің, шарт бойынша берешектің мөлшері мен құрылымының (негізгі борыш, сыйақы, комиссиялар, тұрақсыздық айыбы (айыппұл, өсімпұл) және төленуге жататын басқа да сомалар;</li> <li>- Берешекті сотқа дейінгі өндіріп алуға және берешекті шартта көзделген тәсілмен реттеуге берген күні, сондай-ақ коллекторлық агенттіктің атауын, орналасқан жерін, борышкерлермен байланыс жасау үшін коллекторлық</li> </ul> | <p>4.1. Уведомлять заемщика (или его уполномоченного представителя) при заключении договора, содержащего условия перехода права (требования) Кредитора по договору третьему лицу (далее - договор уступки права требования):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- до заключения договора, содержащего условия перехода права (требования) Кредитора по Договору третьему лицу (далее - договор уступки права требования), уведомить Заемщика (или его уполномоченного представителя);</li> <li>- о переходе прав (требований) по договору третьему лицу способом, предусмотренным договором, а также через объекты информатизации в течение тридцати календарных дней со дня заключения договора уступки с указанием необходимости осуществления дальнейших платежей по договору третьему лицу (наименование, место нахождения и банковские реквизиты лица, которому уступлены права (требования) по договору, либо в случае передачи прав (требований) по договору в доверительное управление - сервисной компании), объема переданных прав (требований) по договору, размера и структуры задолженности по договору (основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойка (штраф, пеня) и других подлежащих уплате сумм;</li> <li>- уведомлять заемщика в день передачи задолженности на досудебное взыскание и урегулирование задолженности способом, предусмотренным в договоре, а также через объекты информатизации, с указанием наименования, места нахождения коллекторского агентства, телефонных номеров коллекторского агентства для контактов с должниками.</li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4.2. Орналасқан жері өзгерген немесе атауы өзгерген жағдайда бұл туралы Қарыз алушыларға (өтініш берушілерге) Несие берушінің орналасқан жері бойынша қазақ және орыс тілдеріндегі екі баспа басылымында, сондай-ақ Қарыз алушы (өтініш беруші)-жеке тұлғаның заңды мекен-жайы бойынша тиісті ақпаратты жариялау арқылы немесе әрбір Қарыз алушыға (өтініш берушіге) осындай өзгерістер болған күннен бастап отыз күнтізбелік күннен кешіктірілмейтін</p>                                                                                        | <p>4.2. В случае изменения места нахождения либо изменения наименования письменно известить об этом Заемщиков (заявителей) путем опубликования соответствующей информации в двух печатных изданиях на казахском и русском языках по месту нахождения Кредитора, а также по юридическому адресу заемщика (заявителя) – физического лица либо путем письменного уведомления каждого Заемщика (заявителя) в срок не позднее тридцати календарных дней с даты таких изменений;</p>                                                             |
| <p>4.3. Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген мерзімдерде көрсетілетін қызметтер бойынша даулы жағдайлар туындаған кезде Қарыз алушыға жазбаша түрде жауаптар беру.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>4.3. Предоставлять Заемщику в письменной форме ответы при возникновении спорных ситуаций по получаемым услугам в сроки, установленные законодательством Республики Казахстан.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>4.4. Қарыз алушының сұрауы бойынша шағын несиені алуға, қызмет көрсетуге және өтеуге (қайтаруға) байланысты төлемдер туралы толық және шынайы ақпаратты ұсыну.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>4.4. Предоставлять по запросу Заемщика полную и достоверную информацию о платежах, связанных с получением, обслуживанием и погашением (возвратом) микрокредита.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>4.5. Несие беруші жақсартатын шарттарды қолданған жағдайда, Қарыз алушыны Шарт талаптарының өзгергені туралы хабардар ету. Қарыз алушы мұндай өзгерістер енгізілген жағдайда, Несие беруші бұл туралы Шартта көрсетілген тұрғылықты жері бойынша Қарыз алушы көрсеткен электрондық пошта мекен-жайына SMS-хабарлама, электрондық хат жіберу арқылы, тапсырылғаны туралы хабарламасы бар тапсырысты хатпен, сондай-ақ тіркелуді қамтамасыз ететін өзге де байланыс құралдарын пайдалана отырып хабарлама жіберу арқылы хабардар ететіндігімен</p> | <p>4.5. Уведомлять Заемщика об изменении условий Договора, в случае применения Кредитором улучшающих условий. Заемщик соглашается, что в случае внесения таких изменений, Кредитор уведомляет его об этом посредством отправки SMS- сообщения, электронного письма на адрес электронной почты, указанный Заемщиком, по месту жительства, указанному в Договоре, заказным письмом с уведомлением о его вручении, а также посредством направления уведомления с использованием иных средств связи, обеспечивающих фиксирование доставки.</p> |
| <p>4.6. Қарыз алушыны (өтініш берушіні) оның шағын несиені алуға байланысты оның құқықтары мен міндеттері, сондай-ақ шағын несиені беру туралы шарт бойынша міндеттемелерді орындамаған жағдайда болуы мүмкін салдар туралы хабардар</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>4.6. Проинформировать Заемщика (заявителя) о его правах и обязанностях, связанных с получением микрокредита, а также возможных последствиях в случае невыполнения обязательств по договору о предоставлении микрокредита.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4.7.Қаржылық мониторинг жөніндегі уәкілетті органға «Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы» Қазақстан Республикасының Заңына сәйкес мәліметтерді хабарлау.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>4.7.Сообщать уполномоченному органу по финансовому мониторингу сведения в соответствии с Законом Республики Казахстан "О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма".</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>4.8.Шағын несие ұсыну құпиясын сақтау.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>4.8. Соблюдать тайну предоставления микрокредита.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p>4.9. Шарт бойынша өтеу мерзімін кешіктірген күннен бастап он күнтізбелік күннен кешіктірмей Қарыз алушыны Шартта көзделген тәсілдермен, сондай-ақ ақпараттандыру нысандары арқылы төмендегілер туралы хабардар ету:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Шарт бойынша міндеттемені орындау бойынша өтеу мерзімін кешіктірудің туындауы және хабарламада көрсетілген күнге мерзімі өткен берешектің мөлшерін көрсете отырып, төлемдер енгізу қажеттілігі туралы;</li> <li>- Қарыз алушының Заңның 9-2-бабының 2-тармағында көзделген өтінішпен Несие берушіге жүгіну құқығы туралы;</li> <li>- Қарыз алушының Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамауының салдары туралы.</li> </ul> | <p>4.9. Не позднее десяти календарных дней с даты наступления просрочки по Договору, уведомить Заемщика способами, предусмотренными в Договоре, а также через объекты информатизации:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- о возникновении просрочки по исполнению обязательства по Договору и необходимости внесения платежей с указанием размера просроченной задолженности на дату, указанную в уведомлении;</li> <li>- праве Заемщика обратиться к Кредитору с заявлением, предусмотренным п. 2 статьи 9-2 Закона;</li> <li>- последствиях невыполнения Заемщиком своих обязательств по Договору.</li> </ul> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4.10. Егер борышкерге шартта қарастырылған төмендегі тәсілдердің бірі арқылы хабарлама жіберілсе, ол жеткізілді деп есептеледі:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Шартта көрсетілген электронды пошта мекен-жайына;</li> <li>-Шартта көрсетілген тұрғылықты жері бойынша оның тапсырылғаны туралы хабарламасы бар тапсырысты хатпен, оның ішінде көрсетілген мекенжай бойынша тұратын отбасының кәмелетке толған мүшелерінің бірі алуы тиіс;</li> <li>- WhatsApp, Telegram және т.б. мессенджерлерді қосқанда, бірақ олармен шектелмей, жеткізуді қамтамасыз ететін өзге байланыс құралдарын пайдалана отырып.</li> </ul> <p>Хабарламаны жолданым иесіне, алушыға тапсыру мүмкін еместігі туралы белгісі бар не оны қабылдаудан бас тартуға байланысты, сондай-ақ осы тармақшада көрсетілген өзге байланыс құралын пайдалану кезінде оның қабылданғаны расталмаған жағдайда хабарлама тиісінше</p> | <p>4.10. Уведомление считается доставленным, если оно направлено должнику одним из следующих способов, предусмотренных Договором:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- на адрес электронной почты, указанный в Договоре;</li> <li>- по месту жительства, указанному в Договоре, заказным письмом с уведомлением о его вручении, в том числе получено одним из совершеннолетних членов семьи, проживающим по указанному адресу;</li> <li>- с использованием иных средств связи, обеспечивающих фиксирование доставки, включая, но не ограничиваясь мессенджерами WhatsApp, Telegram и т.п.</li> </ul> <p>В случае возврата уведомления с отметкой о невозможности его вручения адресату, получателю, либо в связи с отказом в его принятии, а также не подтверждением его принятия при использовании иного средства связи, указанного в настоящем подпункте, уведомление считается направленным надлежащим образом.</p> |
| <p>4.11. Қарыз алушы – жеке тұлғаның өтінішін алған күннен кейін он бес күнтізбелік күн ішінде уәкілетті органның нормативтік құқықтық актісінде айқындалған тәртіпте Шарт талаптарына ұсынылған өзгерістерді қарастыруға және Қарыз алушыға жазбаша түрде, сондай-ақ ақпараттандыру нысандары арқылы немесе Шартта көзделген тәсілмен төмендегі шешімдердің бірі туралы хабарлау:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Шарт талаптарына ұсынылған өзгерістермен келісу;</li> <li>- Шарт талаптарын өзгерту бойынша қарсы ұсыныс туралы;</li> <li>- бас тарту себептерінің дәлелді негіздемесін көрсете отырып, Шарт талаптарын өзгертуден бас тарту.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                        | <p>4.11. Рассмотреть в течение пятнадцати календарных дней после дня получения заявления Заемщика - физического лица предложенные изменения в условия Договора, в порядке, определенном нормативным правовым актом уполномоченного органа и сообщить Заемщику в письменной форме, а также через объекты информатизации либо способом, предусмотренным Договором об одном из следующих решений:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-согласии с предложенными изменениями в условия Договора;</li> <li>-о встречном предложении по изменению условий Договора;</li> <li>- отказе в изменении условий Договора с указанием мотивированного обоснования причин отказа.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4.12. Несие беруші шартта көзделген тәртіппен жақсарту талаптарын қолданған кезде шарт талаптарының өзгергені туралы Қарыз алушыны хабардар етуге.</p> <p>4.13. Шартқа тараптар қол қойылған шағын несиені өтеу кестесі қоса берілу.</p> <p>4.14. Қарыз алушының ақшалай міндеттемелері сомасының (мөлшерінің) және (немесе) оларды төлеу мерзімінің өзгеруіне әкеп соғатын шағын несие шарттары өзгерген кезде Несие беруші жаңа шарттарды ескере отырып, микрокредитті өтеудің жаңа кестесін жасайды және қарыз алушыға береді.</p> <p>4.15. Заңда және Қазақстан Республикасының өзге заңнамасында белгіленген өзге де талаптарды сақтау.</p> | <p>4.12. Уведомить Заемщика об изменении условий договора при применении Кредитором улучшающих условий в порядке, предусмотренном в договоре.</p> <p>4.13. Приложить к договору подписанного сторонами графика погашения микрокредита.</p> <p>4.14. При изменении условий микрокредита, влекущих изменение суммы (размера) денежных обязательств заемщика и (или) срока их уплаты, Кредитором составляется и выдается заемщику новый график погашения микрокредита с учетом новых условий.</p> <p>4.15. Соблюдать иные требования, установленные Законом и иными законодательством Республики Казахстан.</p> |
| <b>5. Қарыз алушының міндеттері</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>5. Обязанности Заемщика</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5.1. Шағын несиені осы Шарттың 1.1-тармағында көрсетілген мақсаттарда пайдалану.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5.1. Использовать Микрокредит в целях, указанных в п.1.1, настоящего Договора.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5.2. Шағын несиені және ол бойынша Сыйақыны Шартта көзделген мерзімдерде және сомада толығымен өтеу.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 5.2. Полностью погасить Микрокредит и Вознаграждение по нему в сроки и в сумме, предусмотренные Договором.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5.3. Несие берушіге өзінің қаржы жағдайына қатысты барлық қажетті ақпаратты ұсыну, сондай-ақ шағын несиені және ол бойынша сыйақыны уақтылы өтеуге әсер етуі мүмкін барлық мән-жайлар туралы Несие берушіге дереу хабарлау.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 5.3. Предоставить Кредитору всю необходимую информацию в отношении своего финансового положения, а также немедленно извещать Кредитора обо всех обстоятельствах, способных повлиять на своевременное погашение микрокредита и вознаграждения по нему.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 5.4. Шағын несие және/немесе есептелген сыйақы уақтылы өтелмеген жағдайда, Несие берушіге Шартта көзделген тұрақсыздық айыбын (айыппұл, өсімпұл) төлеу, сондай-ақ Қарыз алушының Шарт бойынша берешек сомасын өндіріп алуға байланысты Несие берушінің Шарт бойынша шеккен барлық шығындарын өтеу.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5.4. В случае несвоевременного погашения микрокредита и/или начисленного вознаграждения уплатить Кредитору неустойку (штраф, пеня), предусмотренные Договором, а также возместить все расходы, понесенные Кредитор по Договору в связи с взысканием суммы задолженности Заемщика по Договору.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5.5. Несие берушіге өзінің орналасқан жерінің, мекен-жайының, пошталық және (немесе) банк деректемелерінің, Қарыз алушының жеке басын куәландыратын құжаттың және мобильді нөмірлердің деректерін қоса алғанда, байланыс деректерінің өзгергені туралы дереу хабарлауға міндетті. | 5.5. Незамедлительно сообщить Кредитору об изменении своего места нахождения, адреса, почтовых и (или) банковских реквизитов, контактных данных, включая данных документа, удостоверяющего личность Заемщика и мобильных номеров. |
| 5.6. Шарт бойынша Несие беруші алдындағы қаржылық міндеттемелерді барлық басқа қаржылық міндеттемелер қатысында бірінші кезекте орындау.                                                                                                                                          | 5.6. Исполнять финансовые обязательства перед Кредитором по Договору в первоочередном порядке по отношению ко всем другим финансовым обязательствам.                                                                              |
| 5.7. Несие берушіден сұраныс алған күннен бастап 5 (бес) күнтізбелік күн ішінде, Несие беруші Шарт шеңберінде сұрата алатын қажетті ақпарат пен құжаттарды ұсыну.                                                                                                                 | 5.7. В течение 5 (пяти) календарных дней, с даты получения запроса от Кредитора, предоставить Кредитору необходимую информацию и документы, которые он может запросить в рамках Договора.                                         |
| 5.8. Қарыз алушының барлық хабарламалары жазбаша түрде жасалады және Шартта көрсетілген мекен-жай бойынша немесе Несие беруші Қарыз алушыны хабардар ететін кез келген басқа мекен-жай немесе тәсіл бойынша Несие                                                                 | 5.8. Все уведомления Заемщика составляются в письменной форме и направляются Кредитору по адресу, указанному в Договоре, или любой другой адрес или способ, о котором Кредитор уведомит Заемщика.                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>6. Несие берушіге қойылатын шектеулер</b>                                                                                                                                                                                                                                      | <b>6. Ограничения для Кредитора</b>                                                                                                                                                                                               |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>6.1. Несие берушіге қойылатын шектеулер төмендегі әрекеттерге тыйым салуды көздейтін шарттарды қамтиды:</p> <p>1) сыйақы мөлшерлемесін (оларды төмендету жағдайларын қоспағанда) және (немесе) шағын несиені өтеу тәсілі мен әдісін біржақты тәртіпте өзгерту;</p> <p>2) шағын несие бойынша сыйақы мен тұрақсыздық айыбын (айыппұл, өсімпұл) қоспағанда, Қарыз алушыға кез келген төлемдерді белгілеу және өндіріп алу;</p> <p>3) Несие берушіге шағын несие, тұрақсыздық айыбы (айыппұл, өсімпұл) және басқа да төлемдер сомасын мерзімінен бұрын толық немесе ішінара қайтарған, жеке тұлға болып табылатын қарыз алушыдан шағын несиені мерзімінен бұрын қайтарғаны үшін талап ету;</p> <p>4) шарт бойынша шағын несие сомасын ұлғайту;</p> <p>5) жеке тұлғамен жасалған шағын несие беру туралы шарттың қолданылу мерзімін оның келісімінсіз және шағын несие беру туралы шарттың талаптарын сақтауды не жақсартуды қамтамасыз етпейтін талаптармен ұзарту;</p> <p>6) Егер негізгі қарызды және (немесе) сыйақыны өтеу күні демалыс не мереке күніне түссе, тұрақсыздық айыбын (айыппұлды, өсімпұлды) және негізгі қарызды өндіріп алу және (немесе) сыйақыны төлеу одан кейінгі жұмыс күні жүргізіледі;</p> <p>7) шағын несиенің сомасын, тұрақсыздық айыбын (айыппұлды, өсімпұлды) және шағын несиенің мерзімінен бұрын қайтарғаны үшін басқа да төлемдерді Несие берушіге мерзімінен бұрын толық немесе ішінара қайтарған жеке тұлға болып табылатын қарыз алушыдан талап ету;</p> <p>8) теңгемен берілген шағын несие ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелер мен төлемдерді кез келген валюталық баламаға байланыстыра отырып индекстеу.</p> <p>9) борышкердің Шартта көрсетілген мекен-жайына сәйкес келмейтін аумақтағы нотариусқа шағын несие ұсыну туралы шарт бойынша берешекті өндіріп алу үшін</p> | <p>6.1. Ограничения для Кредитора содержат условия, предусматривающие запрет:</p> <p>1) изменение в одностороннем порядке ставки вознаграждения (за исключением случаев их снижения) и (или) способа и метода погашения микрокредита;</p> <p>2) установление и взимание с заемщика любых платежей, за исключением вознаграждения и неустойки (штрафа, пени) по микрокредиту;</p> <p>3) требование от заемщика, являющегося физическим лицом, досрочно полностью или частично возвратившего Кредитору сумму микрокредита, неустойки (штрафа, пени) и другие платежи за досрочный возврат микрокредита;</p> <p>4) увеличение суммы микрокредита по договору;</p> <p>5) увеличение срока действия договора о предоставлении микрокредита, заключенного с физическим лицом, без его согласия и на условиях, не обеспечивающих сохранение либо улучшение условий договора о предоставлении микрокредита;</p> <p>6) взимание неустойки (штрафа, пени) если дата погашения основного долга и (или) вознаграждения выпадает на выходной либо праздничный день, и основного долга и (или) уплата вознаграждения производится в следующий за ним рабочий день;</p> <p>7) требование от заемщика, являющегося физическим лицом, досрочно полностью или частично возвратившего Кредитору сумму микрокредита, неустойки (штрафа, пени) и другие платежи за досрочный возврат микрокредита;</p> <p>8) индексацию обязательства и платежей по договору о предоставлении микрокредита, выданного в тенге, с привязкой к любому валютному эквиваленту.</p> <p>9) подачу нотариусу заявления о совершении исполнительной надписи для взыскания задолженности по договору о предоставлении микрокредита не по территории деятельности нотариуса в соответствии с указанным в договоре адресом должника.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>6.2. 1.1-тармақта көзделмеген тәсілдермен және кезеңде өзара іс-қимылды жүзеге асыру. 1-баптар;</p> <p>6.3. Осы тармақшаның екінші және үшінші абзацтарында көзделген тәсілдермен және кезеңде мерзімі өткен берешекті реттеу және (немесе) өтеу үшін қарыз алушының орналасқан жерін және (немесе) байланыс деректерін белгілеу жағдайларын қоспағанда, сондай-ақ Несие берушінің атауын, оның орналасқан жерін хабарлау кезінде шарт шеңберінде Несие берушімен міндеттемелермен байланысты емес үшінші тұлғамен өзара іс-қимыл жасау, өзара іс-қимылды жүзеге асыратын тұлғаның тегі, аты, әкесінің аты (ол болған кезде), лауазымы;</p> <p>6.4. Мерзімі өткен берешегі бар қарыз алушыға және (немесе) оның өкіліне және (немесе) үшінші тұлғаға тегі және (немесе) аты және (немесе) әкесінің аты (бар болса) анық емес, сондай-ақ Несие берушінің жұмыс орны және (немесе) лауазымы туралы шындыққа сәйкес келмейтін мәліметтерді хабарлау;</p> <p>6.5. Мерзімі өткен берешегі бар қарыз алушыны және (немесе) оның өкілін және (немесе) шарт шеңберіндегі Несие берушімен міндеттемелермен байланысты үшінші тұлғаны берешектің мөлшеріне, сипатына және туындау негіздеріне қатысты жаңылыстыруға енгізу;</p> <p>6.6. Өзара іс-қимыл жүзеге асырылатын адамның ар-намысына, қадір-қасиетіне және іскерлік беделіне нұқсан келтіретін мәліметтерді тарату не осы адамның мүдделеріне мүлтік зиян келтіруі мүмкін мәліметтерді жария ету;</p> <p>6.7. Жеке тұлғамен қырық бес күнтізбелік күнге дейінгі мерзімге, республикалық бюджет туралы заңда тиісті қаржы жылына белгіленген айлық есептік көрсеткіштің қырық бес еселенген мөлшерінен аспайтын мөлшерде берілген, кәсіпкерлік қызметті жүзеге асырумен байланысты емес шағын несие бойынша:</p> | <p>6.2. Осуществление взаимодействия способами и в период, не предусмотренный пунктом 1.1. статьи 1;</p> <p>6.3. Взаимодействие с третьим лицом, не связанным обязательствами с Кредитором в рамках договора, за исключением случаев установления места нахождения и (или) контактных данных Заемщика для урегулирования и (или) погашения просроченной задолженности способами и в период, предусмотренными абзацами вторым и третьим настоящего подпункта, а также при сообщении наименования Кредитора, ее места нахождения, фамилии, имени, отчества (при его наличии), должности лица, которое осуществляет взаимодействие;</p> <p>6.4. Сообщение Заемщику, имеющему просроченную задолженность, и (или) его представителю, и (или) третьему лицу недостоверных фамилии и (или) имени, и (или) отчества (при его наличии), а также сведений о месте работы и (или) должности работника Кредитора, не соответствующих действительности;</p> <p>6.5. Введение Заемщика, имеющего просроченную задолженность, и (или) его представителя, и (или) третьего лица, связанного обязательствами с Кредитором в рамках договора, в заблуждение относительно размера, характера и оснований возникновения задолженности;</p> <p>6.6. Распространение сведений, порочащих честь, достоинство и деловую репутацию лица, с которым осуществляется взаимодействие, либо разглашение сведений, которые могут причинить имущественный вред интересам данного лица;</p> <p>6.7. По выданному микрокредиту, не связанного с осуществлением предпринимательской деятельности, заключенного с физическим лицом на срок до сорока пяти календарных дней, в размере, не превышающем сорокапятикратного размера месячного расчетного показателя, установленного на соответствующий финансовый год законом о республиканском бюджете:</p> <p>- все платежи заемщика по договору о предоставлении микрокредита, включая сумму вознаграждения и неустойки (штрафа, пени),</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>7. Міндеттерді бұзғаны үшін тараптардың жауапкершілігі</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>7. Ответственность сторон за нарушение обязательств</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>7.1.Тараптар осы Шарт бойынша міндеттемелерін бұзғаны үшін осы Шартта және/немесе Қазақстан Республикасының заңнамасында қарастырылған жауапкершілік көтереді.</p> <p>7.2.Қарыз алушы Шарт талаптарына сәйкес микрокредит бойынша төлемдерді кешіктіргені үшін, сондай-ақ шарт жасасу үшін және микрокредит бойынша құжаттаманы дұрыс жүргізу үшін қажетті ұсынылған мәліметтер мен құжаттардың дұрыстығы мен түпнұсқалығы үшін толық жауапты болады.</p> | <p>7.1.За нарушение обязательства по настоящему Договору Стороны несут ответственность предусмотренную настоящим Договором и/или законодательством Республики Казахстан.</p> <p>7.2.Заемщик несет полную ответственность за просрочку платежей по микрокредиту в соответствии с условиями Договора, а также за достоверность и подлинность представленных сведений и документов, необходимых для заключения Договора и для правильного ведения документации по микрокредиту.</p> |
| <p>7.3.Осы Шарт/Өтініш бойынша міндеттемелер орындалмаған/тиісінше орындалмаған жағдайда тұрақсыздық айыбын (айыппұл, өсімпұл) төлеу және өтелген залалдар Қарыз алушыны олардың талаптарын тиісінше орындаудан босатпайды, бұл ретте Несие беруші осы Шартта және өтініште айқындалған шараларды қабылдау құқығын және құқықтарды іске асыруды өзіне қалдырады.</p>                                                                                         | <p>7.3.Плата неустойки (штрафа, пени) и возмещенные убытки в случае неисполнения/ ненадлежащего исполнения обязательств по настоящему Договору/Заявлению, не освобождают Заемщика от надлежащего исполнения их условий, при этом Кредитор оставляет за собой право принимать меры и реализовывать права, определенные настоящим Договором и Заявлением.</p>                                                                                                                      |
| <p>7.4. Несие берушінің Қарыз алушы алдындағы жауапкершілігінің мөлшері нақты залалмен шектеледі, алынбай қалған пайда мен моральдық зиян өтелмейді.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>7.4.Размер ответственности Кредитора перед Заемщиком ограничивается реальным ущербом, упущенная выгода и моральный вред возмещению не подлежат.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>7.5. Несие беруші жауапкершілігінің басталуының міндетті шарты Қарыз алушыда нақты залалдың туындауына негіз болған Несие беруші тарапынан қасақана кінәнің болуы болып табылады.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>7.5.Обязательным условием наступления ответственности Кредитора является наличие умышленной вины со стороны Кредитора, послужившей основанием для возникновения реального ущерба у Заемщика.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>8. Шарт талаптарына өзгертулер мен толықтырулар енгізу тәртібі</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>8. Порядок внесения изменений в условия договора</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

8.1.Шартқа енгізілетін кез келген өзгерістер мен толықтырулар жазбаша түрде жасалып және тараптардың қолдары қойылған, оның ішінде электронды түрде қойылған жағдайда жарамды болады.

8.2.Жеке тұлғамен қырық бес күнтізбелік күнге дейінгі мерзімге, республикалық бюджет туралы заңда тиісті қаржы жылына белгіленген айлық есептік көрсеткіштің қырық бес еселенген мөлшерінен аспайтын мөлшерде берілген, кәсіпкерлік қызметті жүзеге асырумен байланысты емес шағын несие бойынша:

- тараптардың келісімі бойынша қолданыстағы немесе жақсартатын шарттарда шағын несие ұсыну туралы шарттың қолданылу мерзімін 90 (тоқсан) күнтізбелік күннен аспайтын мерзімге ұлғайтуға жол беріледі.

8.3.Шағын несие сомасын ұлғайтуды көздейтін Шартқа өзгерістер мен толықтырулар енгізуге тыйым салынады.

8.1.Любые изменения и дополнения к Договору действительны при условии, если они совершены в письменной форме и подписаны Сторонами, в том числе в электронной форме.

8.2.По выданному микрокредиту, не связанного с осуществлением предпринимательской деятельности, заключенного с физическим лицом на срок до сорока пяти календарных дней, в размере, не превышающем сорокапятикратного размера месячного расчетного показателя, установленного на соответствующий финансовый год законом о республиканском бюджете:

- по соглашению сторон допускается увеличение срока действия договора о предоставлении микрокредита на действующих или улучшающих условиях на срок не более 90 (девяносто) календарных дней.

8.3.Запрещается внесение изменений и дополнений к Договору, предусматривающих увеличение суммы микрокредита.

## **9. Деректерді ұсыну және өңдеу**

9.1.Қарыз алушы осы Шартта көрсеткен барлық ақпараттарының толық және анық екендігін растайды және ол Несие берушінің шағын несиелер ұсыну қағидаларымен танысқанын, сондай-ақ осы Шарт жасалғанға дейін микрокредит беру ережелерімен таныс екенін, шағын несие алуға байланысты өзінің құқықтары мен міндеттері туралы хабардар етілгенін растайды, сондай-ақ Несие берушінің Қарыз алушыға Шарт жасалғанға дейін шағын несиені өтеу әдісімен танысу және таңдау үшін, әртүрлі әдістермен есептелген өтеу кестелерінің жобаларын ұсынды.

## **9. Предоставление и обработка данных**

9.1.Заемщик подтверждает, что вся информация, указанная Заемщиком в настоящем Договоре, является полной и достоверной и он ознакомлен с правилами предоставления микрокредитов Кредитором, а также до заключения настоящего Договора был ознакомлен с правилами предоставления микрокредита, заранее проинформирован Кредитором о своих правах и обязанностях, связанных с получением микрокредита, а также до заключения Договора для ознакомления и выбора метода погашения микрокредита Кредитором были предоставлены Заемщику проекты графиков

9.2.Қарыз алушы саналы, еркін түрде, өз еркімен және өз мүддесі үшін Несие берушіге Шартта көрсетілген барлық дербес деректерін, сондай-ақ өтінімді толтыру кезінде қарыз алушы Несие берушіге өзі беретін барлық өзге де дербес деректерді, оның ішінде: тегін, атын, әкесінің атын; жынысын; туған күні мен орнын; куәліктің деректемелерін, ЖСН, отбасылық жағдайын, балалар санын, көлік құралының меншігінде болуы, көлік құралының тіркеу нөмірі (ол болған жағдайда); білім деңгейі; жұмыспен қамту түрі; мекен-жайы; тіркелген мекен-жайы; ағымдағы мекен-жайда тұру мерзімі; телефон нөмірі; байланысушы тұлғаларды қосақанда, үйінің телефон нөмірі; жұмыс телефон нөмірі (бар болса); электрондық поштасын өндеуге келісім береді; оларды жинау, жазу, жүйелеу, жинақтау, сақтау, нақтылау (жаңарту, өзгерту), алу, пайдалануды қоса алғанда, автоматтандыру құралдарын пайдалана отырып немесе қарыз алушының дербес деректерімен осындай құралдарды пайдаланбай кез келген әрекетті (операцияны) немесе әрекеттер (операциялар) жиынтығын жасауды қамтитын Дербес деректер туралы Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес, Несие берушімен агенттік шарттар жасасқан немесе өзге де шарттар негізінде әрекет ететін үшінші тұлғаларға (оның ішінде заңды тұлғаларға) беруді қоса алғанда, беру (тарату, ұсыну, қолжетімділік), осы тұлғалардың шарт бойынша мерзімі өткен берешекті өндіріп алуға, дербес деректерді иесіздендіруге, бұғаттауға, жоюға және жоюға, сондай-ақ деректерді трансшекаралық беруге бағытталған іс-әрекеттерді жүзеге асыру мақсатында, оның ішінде Қарыз алушы осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындамаған және/немесе тиісінше орындамаған жағдайда.

9.3.Қарыз алушы Несие берушіге шарт бойынша міндеттемелерін толық орындағанға дейін өзінің барлық дербес деректерін пайдалануға келісім береді.

9.2.Заемщик сознательно, свободно, своей волей и в своем интересе дает свое согласие Кредитору на обработку всех его персональных данных, указанных в Договоре, а также всех иных персональных данных, которые Заемщик самостоятельно предоставляет Кредитору при заполнении Заявки, в том числе: фамилии, имени, отчества; пола; даты и места рождения; реквизитов удостоверения личности; ИИН, семейного положения, количества детей, наличия в собственности транспортного средства, регистрационного номера транспортного средства (в случае его наличия); уровне образования; виде занятости; размере месячного дохода; даты следующей зарплаты; регионе проживания; адресе фактического проживания; адресе регистрации; времени проживания по текущему адресу; номере телефона; номере домашнего телефона, включая контактных лиц; номере рабочего телефона (при наличии); электронной почты; в соответствии с законодательством Республики Казахстан о персональных данных, которая включает совершение любого действия (операции) или совокупности действий (операций) с использованием средств автоматизации или без использования таких средств с персональными данными Заемщика, включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление, доступ), включая передачу третьим лицам (в том числе юридическим лицам), действующим на основании агентских договоров или иных договоров, заключенных ими с Кредитором, в том числе в случае неисполнения и/или ненадлежащего исполнения Заемщиком обязательств по настоящему Договору, с целью осуществления этими лицами действий, направленных на взыскание просроченной задолженности по Договору, обезличивание, блокирование, удаление и уничтожение

9.3.Заемщик дает свое согласие Кредитору на использование всех его персональных данных до момента полного надлежащего исполнения им своих обязательств по Договору.

9.4.Қарыз алушының төлем қабілеттілігін анықтау мақсатында Несие беруші кез келген үшінші тұлғалардан, оның ішінде «БЖЗҚ» АҚ, «МДМ» АҚ Қарыз алушы туралы ақпаратты сұратуға құқылы екендігімен келіседі.

9.5.Қарыз алушы Несие берушіге мәліметтерді тексеру және ол туралы ақпарат алу үшін кредиттік бюроларға жүгіну құқығын береді. Қарыз алушы Несие беруші қалауы бойынша өзге қосымша кредиттік бюроны таңдау құқығын береді және Қарыз алушымен

9.6.Қарыз алушы кез келген байланыс арналары бойынша, соның ішінде: SMS-хабарлама, пошта хаты, жеделхат, дауыстық хабарлама, электрондық пошта арқылы хабарлама түрінде Несие берушіден осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындау мерзімдерінің басталуы, шартты орындауға байланысты соманы, өзге де ақпаратты көрсете отырып, мерзімі өткен берешектің туындауы немесе болуы туралы ақпаратпен шектелмей, ақпараттық материалдарды, оның ішінде жарнамалық сипаттағы материалдарды алуға келісім береді. Бұл ретте Қарыз алушы осындай ақпараттық таратылымдар үшін кез келген байланыс ақпаратын, оның ішінде Қарыз алушы Несие берушіге берген байланыс тұлғаларын пайдалануға рұқсат береді.

9.7.Қарыз алушы кредиттік бюролардың дерекқорына Қарыз алушы туралы мәліметтерді, жасалатын мәмілені, Қарыз алушының Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындауына байланысты ақпаратты, кредиттік есептерді, сондай-ақ Қазақстан Республикасының кредиттік бюролар және кредиттік тарихты қалыптастыру туралы қолданыстағы заңнамасына сәйкес қарастырылған өзге де мәліметтерді беруге келісімін берді.

9.4.Заемщик согласен что Кредитор вправе запрашивать информацию о Заемщике в целях установления его платежеспособности у любых третьих лиц, в том числе в АО «ЕНПФ», АО «ЦРТР».

9.5.Заемщик предоставляет Кредитору право обращаться в кредитные бюро для проверки сведений и получения информации о нем. Право выбора иного дополнительного кредитного бюро предоставляется Заемщиком Кредитору по его усмотрению и дополнительного согласования с Заемщиком не

9.6.Заемщик дает свое согласие на получение от Кредитора информационных материалов, в том числе рекламного характера, включая не ограничиваясь информацией о наступлении сроков исполнения обязательств по настоящему Договору, возникновении или наличии просроченной задолженности с указанием суммы, иной информации, связанной с исполнением Договора, по любым каналам связи, включая: SMS- оповещение, почтовое письмо, телеграмму, голосовое сообщение, сообщение по электронной почте. При этом для данных информационных рассылок Заемщик разрешает Кредитору использовать любую контактную информацию, в том числе контактных лиц, переданную Заемщиком Кредитору.

9.7.Заемщик предоставил Кредитору свое согласие на предоставление Кредитору в базу данных кредитных бюро сведений о Заемщике, заключаемой сделке, информации, связанной с исполнением Заемщиком своих обязательств по Договору, получение кредитных отчетов, а также иных сведений, предусмотренных в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан о кредитных бюро и формировании кредитных историй.

## 10. Құпиялылық

## 10. Конфиденциальность

10.1.Тараптардың Шартта қарастырылған жағдайларды және төменде аталғандарды қоспағанда, Шарт шеңберінде алған кез келген ақпаратты (бұдан әрі – Құпия Ақпарат) ашуға немесе қандай да бір мақсатта пайдалануға құқықтары жоқ:

- 1) бұған екінші Тараптың жазбаша келісімі бар болса;
- 2) бұл ҚР заңнамасының талаптарына сәйкес немесе уәкілетті мемлекеттік органдардың тиісті шешімінің қабылдануына байланысты қажет болса.

10.1.Стороны не имеют права, раскрывать или использовать в каких бы то ни было целях любую информацию, полученную ими в рамках Договора (далее – Конфиденциальная И н ф о р м а ц и я ), к р о м е с л у ч а е в , предусмотренных Договором и когда на это имеется письменное согласие другой Стороны или это может стать необходимым в соответствии с требованиями законодательства РК или в связи с принятием соответствующего решения уполномоченных государственных органов.

## **11. Дауларды шешу**

11.1.Тараптар осы Шарт бойынша міндеттемелердің орындалуына қарай туындайтын кез келген даулы мәселелер, келіспеушіліктер немесе наразылықтар Тараптар арасында келіссөздер жүргізу арқылы реттелуі үшін ақылға қонымды шаралар қолдануға міндеттенеді.

11.2.Егер Тараптар келіссөздер нәтижесінде келісімге келмесе, Тараптар арасындағы барлық даулар, келіспеушіліктер және осы Шарттан немесе оған байланысты туындайтын, оның ішінде оның орындалуына, бұзылуына, тоқтатылуына немесе жарамсыздығына қатысты тараптардың талаптары сот органдарында Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына сәйкес қаралуға жатады. Бұл ретте Тараптар барлық даулар Алматы қаласы Алмалы ауданының №2 аудандық сотында немесе Несие берушінің қалауы бойынша Төрелік сотта қаралуға тиіс деп келісті.

## **11. Разрешение споров**

11.1.Стороны обязуются принимать разумные меры к тому, чтобы любые спорные вопросы, разногласия, либо претензии, возникающие по мере исполнения обязательств по настоящему Договору, были урегулированы путем переговоров между Сторонами.

11.2.Если Стороны не придут к согласию в результате переговоров, все споры, разногласия между Сторонами и требования сторон, возникающие из настоящего Договора или в связи с ним, в том числе касающиеся его исполнения, нарушения, прекращения или недействительности подлежат рассмотрению согласно требованиям законодательства Республики Казахстан в судебных органах. При этом стороны договорились, что все споры подлежат рассмотрению в Районный суд №2 Алмалинского района города Алматы либо арбитражном суде на усмотрение Кредитора.

## **12. Қосымша шарттар**

12.1.Шарт талаптарына енгізілетін барлық өзгерістер мен толықтырулар, егер Шартта өзгеше қарастырылмаса, Тараптардың уәкілетті өкілдері қол қоятын қосымша келісім арқылы рәсімделеді.

## **12. Дополнительные условия**

12.1.Все изменения и дополнения условий Договора оформляются дополнительным соглашением Сторон, подписываемым уполномоченными представителями Сторон, если иное не предусмотрено Договором.

12.2. Тараптар Шарттың орындау кезінде, онда көзделген талаптармен қатар, ҚР заңнамасын басшылыққа алады.

12.3. Шағын несиені бойынша төлемді төлеу күні Несиені берушінің банкілік шотына ақша қаражаты түскен күні болып табылады. Қарыз алушы үшінші тұлғалардың қызметтерін пайдалана отырып, Шарт бойынша шағын несиені өтеу есебінде ақша қаражатын аудару кезінде төлемдердің кешігу тәуекелдерін өзіне алады.

12.4. Қарыз алушы Шартқа қол қоя отырып, шағын несиені ұсыну, оған қызмет көрсету және өтеу немесе Қарыз алушыны негізгі қарыз және (немесе) есептелген сыйақы бойынша мерзімі өткен берешектің туындағаны туралы хабарландыру мақсатында, сондай-ақ Қарыз алушыға шағын несиені өтеу/ шағын несиені мерзімінен бұрын қайтару қажеттілігі туралы талапты жіберу мақсатында үшінші тұлғалардың алдында шағын несиені ұсыну құпиясын ашуға Несиені берушіге жазбаша келісімін береді.

12.2. Наряду с условиями, предусмотренными Договором, при его исполнении Стороны руководствуются законодательством РК.

12.3. Датой оплаты платежа по микрокредиту является дата поступления денежных средств на банковский счет Кредитора. Заемщик принимает на себя риски задержки платежей при перечислении денежных средств в счет погашения микрокредита по Договору, пользуясь услугами третьих лиц.

12.4. Подписывая Договор, Заемщик дает письменное согласие Кредитору на раскрытие тайны предоставления микрокредита перед третьими лицами с целью выдачи, обслуживания и погашения микрокредита или информирования Заемщика о возникновении просроченной задолженности по основному долгу и (или) начисленному вознаграждению, а также в целях отправки Заемщику требования о необходимости погашения просроченной задолженности по микрокредиту/досрочном возврате микрокредита.

12.5.Шарт Тараптардың әрқайсысы үшін бір данадан мемлекеттік және орыс тілдерінде екі данада жасалды. Мемлекеттік және орыс тілдерінде жазылған Шарт мәтінінің мағыналық мазмұнында әркелкі оқылу немесе қандай да бір сәйкессіздіктер туындаған жағдайда, орыс тілінде жасалған Шарт мәтінін басшылыққа алу қажет.

### 13. Тараптардың растауы

13.1.Қарыз алушы келесіні мәлімдейді және кепілдік береді:

- алдау, адасу, зорлық-зомбылық, қауіп-қатер, зиянды келісім немесе ауыр мән-жайларға душар болмағандығын, жасалған Өтініш пен Шарттың мәнін түсінеді және олардың шарттары Қарыз алушы үшін әділетсіз болып табылмайды;
- шағын несие алуға байланысты құқықтары мен міндеттері, сондай-ақ шағын несие беру туралы шарт бойынша міндеттемелерді орындамаған жағдайда болуы мүмкін салдар туралы хабардар екенін;
- көруге және танысуға үшін қолжетімді жерде, оның ішінде Несие берушінің интернет-ресурсында шағын несие беру қағидаларымен таныспын;
- шағын несиені алуға, қызмет көрсетуге және өтеуге (қайтаруға) байланысты төлемдер туралы толық және дұрыс ақпарат алдым;
- шағын несие беру туралы шарт жасасқанға дейін микрокредитті өтеу әдістерімен, әртүрлі әдістермен есептелген өтеу кестелерінің жобаларымен таныстым. Оның ішінде микроқаржы ұйымдары жеке тұлғаларға беретін шағын несиелер бойынша тұрақты төлемдерді есептеу әдістемелеріне сәйкес есептелген және уәкілетті органның нормативтік құқықтық актісінде белгіленген осындай микрокредиттер бойынша сыйақыны есептеу үшін уақытша базалармен микрокредит беру туралы шартта белгіленген кезеңділікпен мынадай өтеу әдістерімен:

1) шағын несие бойынша берешекті өтеу

12.5.Договор составлен в двух экземплярах на государственном и русском языках по одному экземпляру для каждой из Сторон. В случае возникновения разночтений или каких-либо несовпадений в смысловом содержании текста Договора, изложенном на государственном и русском языках, следует руководствоваться текстом Договора, составленным на русском языке.

### 13. Заверения сторон

13.1.Заемщик заявляет и гарантирует следующее:

- что не находится под влиянием заблуждения, обмана, насилия, угрозы, злонамеренного соглашения или стечения тяжелых обстоятельств, понимает суть заключаемого Заявления и Договора и их условия не являются для Заемщика кабальными;
- уведомлен о его правах и обязанностях, связанных с получением микрокредита, а также возможных последствиях в случае невыполнения обязательств по договору о предоставлении микрокредита;
- ознакомлен с правилами предоставления микрокредитов в месте, доступном для обозрения и ознакомления, в том числе на интернет-ресурсе Кредитора;
- получил полную и достоверную информацию о платежах, связанных с получением, обслуживанием и погашением (возвратом) микрокредита;
- до заключения договора о предоставлении микрокредита ознакомлен с методами погашения микрокредита, проектами графиков погашения, рассчитанных различными методами. В том числе с рассчитанными в соответствии с методиками расчета регулярных платежей по микрокредитам, выдаваемым микрофинансовыми организациями физическим лицам, и временными базами для расчета вознаграждения по таким микрокредитам, установленными нормативным правовым актом уполномоченного органа, с периодичностью, установленной в договоре о предоставлении микрокредита, следующими методами погашения:

1) методом дифференцированных платежей, при котором погашение задолженности по

**15. Тараптардың заңды мекенжайлары мен деректемелері.**

**15. Юридические адреса и реквизиты сторон .**

**Несие беруші:**

**Кредитор:**

**«МФО Dem Finance» жауапкершілігі шектеулі серіктестігі**

**ТОО "МФО Dem finance"**

БСН 230440024127

БИН 230440024127

Заңды мекен-жайы: 050004, Қазақстан Республикасы, Алматы қаласы, Алмалы ауданы, Жібек жолы даңғылы, 135, 1 блок, 5 қабат, 5Р кеңсе

Юридический адрес: 050004, Республика Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, проспект Жибек Жолы, 135, 1 блок, 5 этаж, офис 5Р

ЖСК KZ98998СТВ0001675496

ИИК KZ98998СТВ0001675496

«Jusan Bank» АҚ BIC TSESKZKA

в АО "Jusan Bank" БИК TSESKZKA

БЕК 15

КБЕ 15

е-mail: [demfinancekz@gmail.com](mailto:demfinancekz@gmail.com)

е-mail : [demfinancekz@gmail.com](mailto:demfinancekz@gmail.com)

веб-сайт : [www.demfinance.kz](http://www.demfinance.kz)

веб-сайт : [www.demfinance.kz](http://www.demfinance.kz)

**Директор \_\_\_\_\_ Д.Ж.**

**Директор \_\_\_\_\_ Ілияс Д.Ж.**

қолы мен мөрі

МП

**Қарыз алушы:**

**Заемщик :**

**Тегі, Аты, Әкесінің аты (бар болса)**

**Фамилия, Имя , Отчество (при наличии)**

ЖСН

ИИН

Жеке куәлік №/ берілген күні/ берілген

№/дата/кем выдано удостов.личности

Тұрғылықты мекенжайы

Адрес проживания

ұялы телефон нөмірі

Моб.телефон

WhatsApp

WhatsApp

е-mail

е-mail

Банктік деректемелер

Банковские реквизиты для перечисления

\_\_\_\_\_ **ТАӘ**  
ҚОЛЫ

\_\_\_\_\_ **ФИО**  
Подпись